

要概談會次首木鈴陽紫趙

【本報記者東京十一日電】趙紫陽總理和鈴木首相於今日下午在首相官邸舉行第一次會談，就當前國際形勢和共同關心的國際問題，交換了意見。

鈴木首相說，現在中日兩國關係已經超過了一般友好關係，進入了實質性的友好關係階段。過去的十年，我們取得了許多成就，這不僅有利於中日兩國，也對亞洲和世界和平與穩定作出了貢獻。在未來十年，兩國關係將進一步發展，中日兩國將作出更大的貢獻。趙總理對鈴木首相的講話表示贊同，並說，中日兩國關係的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。

國際形勢

趙總理說，當前國際形勢更加緊張，更加動盪，老問題沒有解決，新問題又不斷出現。蘇聯在歐洲和亞洲的擴張，是威脅世界和平的主要危險。美國在亞洲的擴張，也是威脅世界和平的主要危險。中日兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

鈴木首相說，當前國際形勢更加緊張，更加動盪，老問題沒有解決，新問題又不斷出現。蘇聯在歐洲和亞洲的擴張，是威脅世界和平的主要危險。美國在亞洲的擴張，也是威脅世界和平的主要危險。中日兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

中日關係

鈴木首相說，中日兩國關係的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。中日兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

趙總理說，中日兩國關係的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。中日兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

中蘇關係

趙總理說，中蘇兩國關係的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。中蘇兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

鈴木首相說，中蘇兩國關係的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。中蘇兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

東亞局勢

趙總理說，東亞局勢的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。東亞兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

鈴木首相說，東亞局勢的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。東亞兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

朝鮮局勢

趙總理說，朝鮮局勢的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。朝鮮兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

鈴木首相說，朝鮮局勢的發展，是符合兩國人民利益的，也是符合亞洲和世界和平與穩定利益的。朝鮮兩國應該加強合作，共同維護世界和平。

英軍已迫近斯坦利港

【本報記者倫敦十一日電】據英國國防部消息，英軍已迫近斯坦利港，阿軍外圍防衛正加強。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

據英國國防部消息，英軍已迫近斯坦利港，阿軍外圍防衛正加強。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍外圍防衛正加強

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。阿軍飛機轟炸英軍橋頭堡及推進中的軍隊。

萬里促中央直屬機關

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

萬里促中央直屬機關

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

開展好打擊經濟犯罪。開展好打擊經濟犯罪。

暴雨暫停 洪水暫退 新界西北部滿目瘡痍

江一帶的魚塘，大塘小塘，連日出現大批死魚，損失慘重。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

水務署長昨宣佈即時生效 全港恢復放長喉 並說最少維持整個夏季

【本報訊】水務署長湯漢昨日宣佈，全港恢復放長喉，即時生效。湯漢表示，由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

湯漢表示，由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

今天或有大雨 驟雨區已到達本港西北

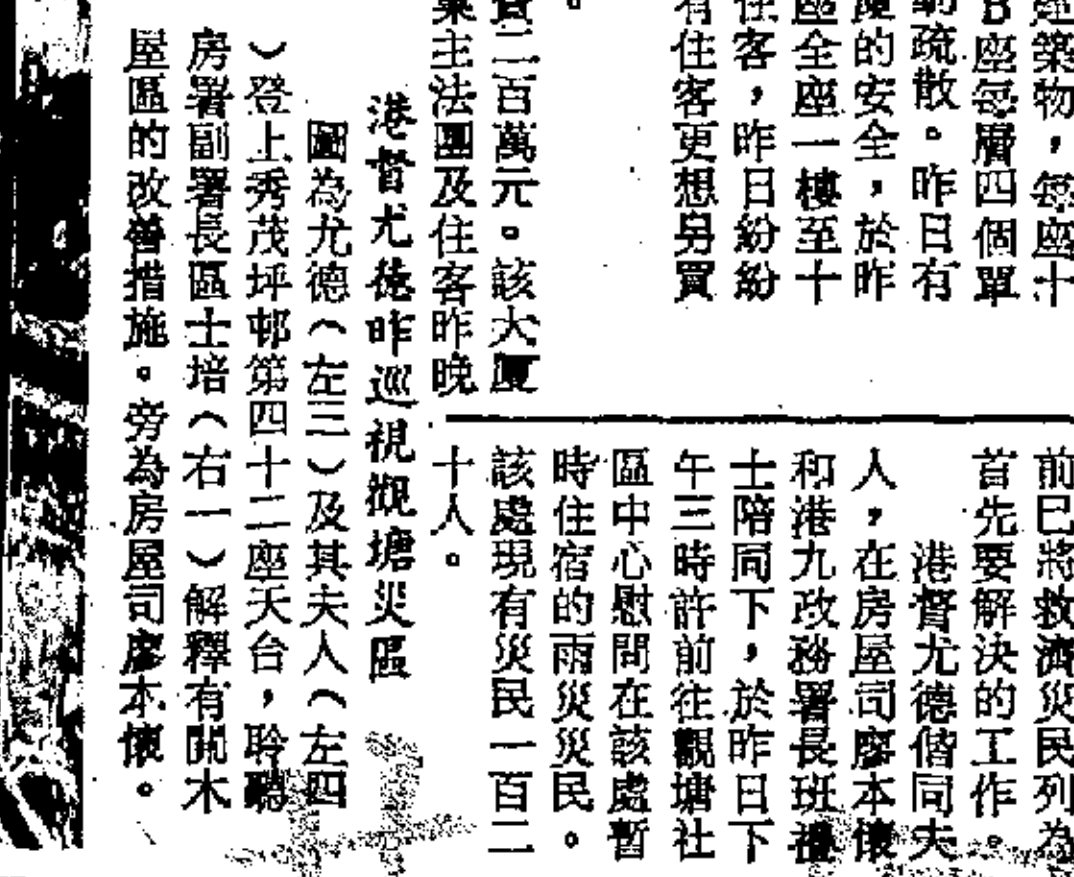
【本報訊】今日可能有大雨。天文台於昨日下午三時發出消息，指連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。



受風山崩泥影影響而封閉的豐樂邨一十二層高樓宇。

修斜坡需費兩百萬 業主打算追討賠償 決定聘顧問工程師及律師研究

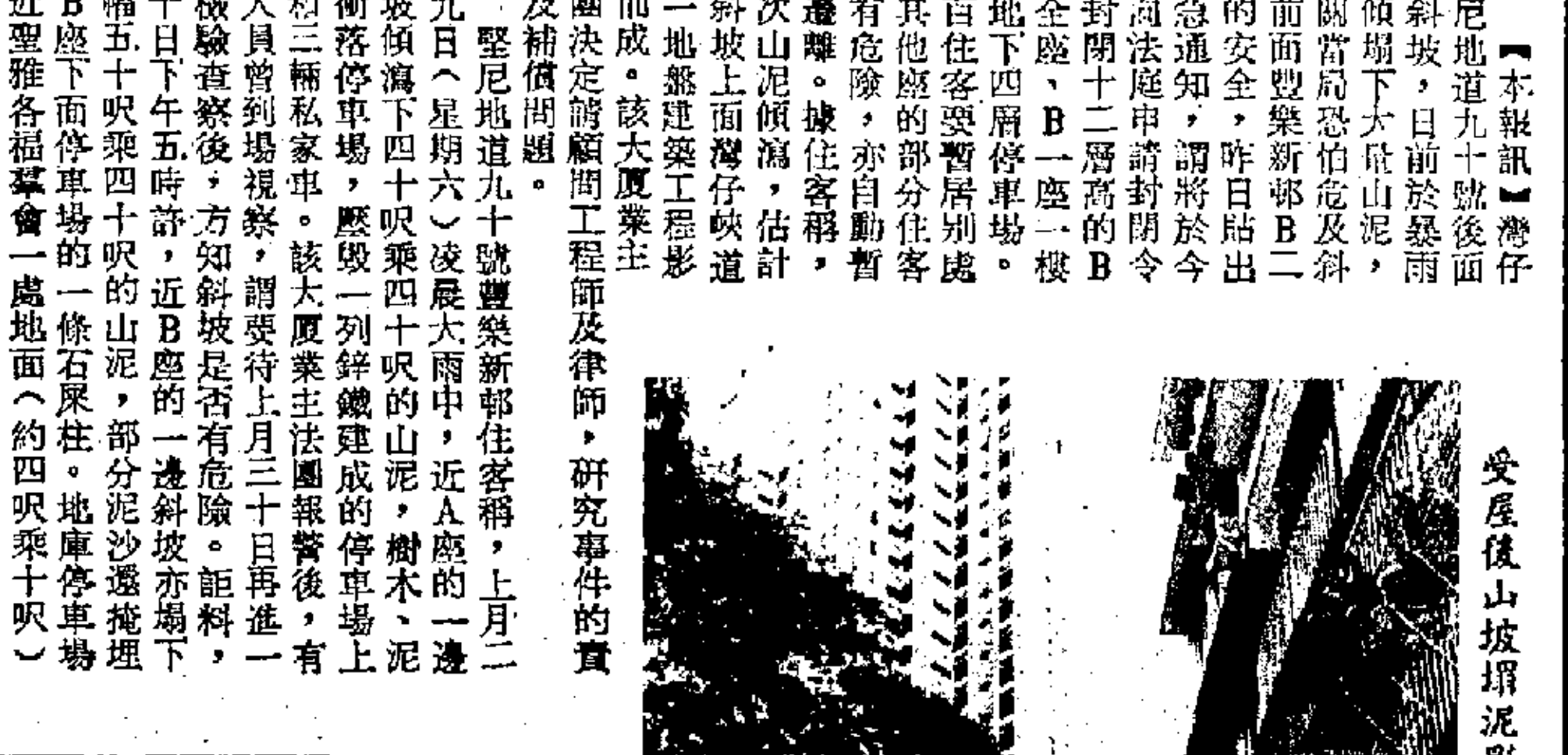
【本報訊】該大屋業主，打算追討賠償。業主表示，由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。



該大屋業主，打算追討賠償。業主表示，由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

泥瀉量大坡後 道地尼堅於位 閉封樓層二十邨樂豐 場車停及樓一座鄰括包令閉封

【本報訊】豐樂邨位於尼堅道後，泥瀉量大，坡地堅硬。由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。



豐樂邨位於尼堅道後，泥瀉量大，坡地堅硬。由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

議會持主次首今德尤 員議位六十局法立 事稅增車家私談將

【本報訊】尤德今日主持立法局會議。會議將討論私家車稅增加等問題。尤德表示，由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。



九龍塘五台山范信達道，路面下陷圍牆倒塌。北角文咸街木屋五十八人昨疏散。

九龍塘五台山范信達道 路面下陷圍牆倒塌 北角文咸街木屋五十八人昨疏散

【本報訊】九龍塘五台山范信達道，路面下陷，圍牆倒塌。北角文咸街木屋五十八人昨疏散。由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

現已出版

配合“中國投資促進會議”召開 中國投資指南

(中文版·英文版)

出版贊助者：中華人民共和國對外經濟貿易部
編譯者：中國國際經濟諮詢公司
經濟諮詢公司(經濟導報社附屬機構)
出版者：經濟導報社

全書十八章，分別由中國各有關部門撰寫
* 中華人民共和國概況，投資環境，全國各省投資條件
* 外國投資的方向、重點、地區，吸收外資的方式，組織合資企業的程序
* 經濟特區，稅收，法律規定，管理機構，仲裁
* 中外雙方合資合辦企業中的幾個問題，中外合辦企業介紹

十六開本 各式彩色印刷
裝訂精美 各大書店有售

定價：中文版港幣100元 英文版港幣150元
在一九八二年六月十一日前購買《中國投資指南》一本
可獲贈《中國投資問答》一本

中國對外經濟貿易部編寫
中國投資問答
全面解釋外商來華投資問題 經濟導報社出版

謝 各界友好 同業先進 光臨指導 惠賜多珍 謹此致

國華商業銀行 香港分行謹啓

本行屯門支行昨日開幕荷蒙
各界友好 同業先進 光臨指導 惠賜多珍 謹此致

八千餘雨災民中 三千多人暫獲居所

【本報訊】據香港救災委員會表示，八千餘雨災民中，三千多人暫獲居所。由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

秀茂坪一冰室內 三男子大打出手

【本報訊】秀茂坪一冰室內，三男子大打出手。由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

估總人口一成半 五十五歲以上者

【本報訊】據統計，估總人口一成半，五十五歲以上者。由於連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。新界西北部，連日大雨，山洪暴發，山崩、水浸、房屋倒塌，慘狀百出。

當務之急是盡速修復被冲毀的錦田河堤



【本報訊】飽受連場暴雨襲擊造成嚴重水浸的新界西北兩區災民，昨天大部分已告水退，呈現滿目瘡痍景象，只見大批農地被沖毀，作物蕩然無存，凍瘡、爛魚、損失不計其數，七、八成農戶本無歸。直至昨晚十時方接獲五百七十七戶申請災援，逾二千元申請遭批准，共發放援助金共九十五萬元。

災如此重，風浪加此大，上游游洪勢大，水沖毀巨屋，被水淹沒的屋段向有，當局局員要求速快修築，一直不待援救。

這次暴雨驟發，令人死里逃生的，發覺人死而聚，慘不忍睹，潰堤水經每戶緊急三、四百戶緊急援助金，能彌補他們的巨大損失，他們表示是僥倖免於盡身慘死河海，解除長期來水浸淹的威脅。

在元朗坤地、大欖女、被洪水、兩名女

是二一廿一已訴但生致他元不損辦，漲大

懲教所 水毀圍牆

職員險遭沒頂

員的頸部。由於水壓問題，負責拯救的一羣職員需用力將控制室的門弄開，始能將兩名女助理營救出來。此外，在懲



石崗附近十室九空

元朗大壘塘魚流失 不少村民捉「失魂魚」

[illegible]

A black and white photograph of a man in a cap and shirt, holding a large fish over a large woven basket filled with fish, standing in a field.

費繳復恢民居知通證保會事鄉

成協議，電燈公司方面表示願意撤銷加費決定，而鄉事會則保證負責通知全體居民恢復繳付電費。

「稿特」

連場暴雨，數條最大
天做人工的農民。記者
埔一帶水災較嚴重的地
處這次水災，農民帶來
來所少有的。

昨日天色轉晴，多
鄉鎮，交通亦回復正常，農田上不
驚慌，大多數魚早已被沖走，農田上不
被黃泥覆蓋。

的、東倒西歪
的植物，幾乎
無法辨別是那
那一種菜，有
些蔬菜，無所有，只堆滿着沙土，綿
可見到被洪水沖來的汽車、雪櫃、電
被，傳聞被浪颶襲。一名八十多歲的翁表
元湖北圍村，真名十多歲的翁表
該區有極嚴重的水災，最嚴重時候
他，他跑到二樓避水。

元朗」

元朗是香港的一個新市鎮，位於香港新界，是香港的一個重要工業和住宅區。元朗的歷史可以追溯到明朝，當時是一個漁村。元朗的經濟主要依靠工業和服務業。元朗的氣候是亞熱帶海洋性氣候，全年溫暖，降雨量豐富。元朗的交通非常便利，有多條公路和鐵路經過。元朗的治安良好，是一個適合居住的地方。

元朗大埔災痕斑斑

本報記者
謝恩溢

些亂草，一盤盤有只堆滿着沙石，錦田河上游的河畔，可見到被洪水沖來的汽車、雷機、電視機及雞隻的殘骸，後來則變廢為寶。真可說是雷日救災。

元朗北河的村民，名八最嚴重的老農說，他從未見過這區有如此嚴重的水災。最嚴重的時候，積水深達十呎，人要跑到二樓避水。

他還說，該區的豬戶，一面為豬隻發愁，一面說：今次水災，他失去的財貨近百頭，損失約數萬元，剩下來的是豬隻，他去了十戶棄養，但現在只餘下一、兩戶，其他

中走。

安達來頗氣地說，他今次可謂血本無歸，這幾天晚上，整宵下雨就立刻醒過來，恐怕河水泛漲，他怕屋頂也會被水沖去，因此他連夜搭棚補牆。

他現時最急切的需要是不要港府，他們的屋頂，而是當局須從速修好河堤，使他們可以盡快恢復生產。

以收割的蔬果

大欄女憲教所
被洪水毀圍牆

兩名女職員險遭強姦



邀遊萬里長城
舟忘帶英納格



2679/743
PQ QUARTZ
白金石英女庄

世界名表

ENICAR
WORLD RENOWNED

英納格

Incabloc®

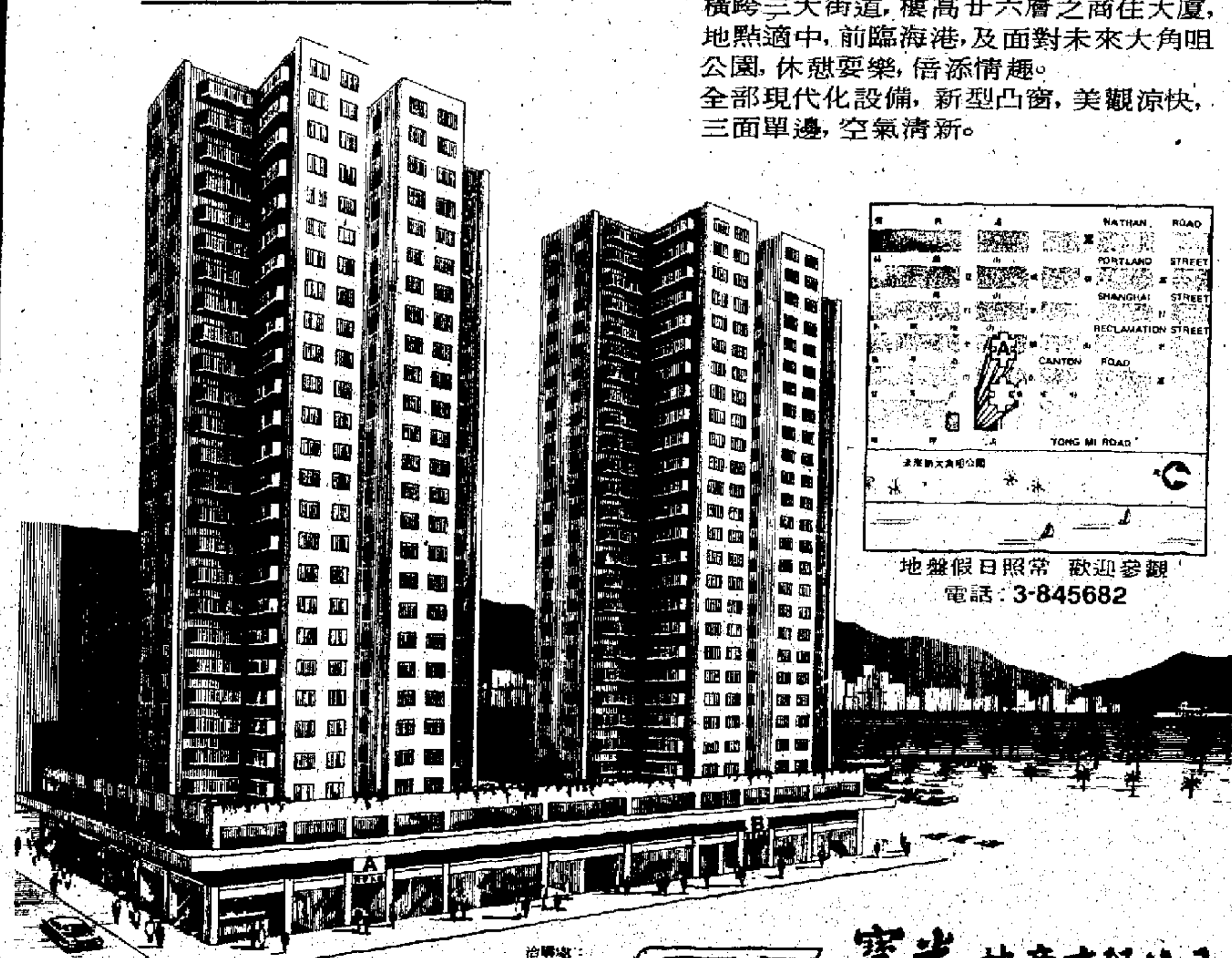
現代超值珍品。世界銷量第一
配有因加百祿避震器準確耐用

前臨海港及未來大角咀公園

寶亨大廈

PO HANG BUILDING

九龍旺角登打士街 塘尾道 東安街
住宅單位由456呎至507呎
由三十餘萬元起
地下旺舖由380呎至3,500呎
一九八二年底入伙
建築期內利息全免絕不取巧



STL 寶光地產有限公司
STELUX PROPERTIES LTD.
 A MEMBER OF THE STELUX GROUP 寶光地產有限公司
 1901-1918 STAR HOUSE, SALISBURY ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON. TEL: 3-7217401-5
 九龍尖沙咀士巴丹拿道星光1901-1916座 電話: 3-7217401-5
 精銳說明書索取 港、澳、陸、區、寶光專業服務中心 香港郵政局 461-6598
 九龍葵翠商場 寶光專業服務中心 九龍郵政總局 700-8888

並說最少維持整個夏季

【本報訊】水務署將湧進生昨日宣佈，今後幾日全日實施一級供水。自昨晨八時至晚九時止，居民貯藏用的不便接近八個半。湧進生說，將以徹底限制制水措施，因為為期兩天的雨水至今已帶來一億零三千六百七十萬公升，比貯藏容量多一億零五百萬公升。香港水務局一級供水，即總容量的百分之五十二點一。去年同月，香港水務局一級供水為一億一千九百零七萬公升，比貯藏容量多一千零五萬公升。

本港是於去年十月八日開始實施一級供水。去年同月，全港水務局一級供水，每天供一千二百萬公升，至本月，到了今年五月初，連場大雨之下，當局由五月一日恢復一級供水，以及停止淨化水廠減

員

今日立法局會議上，署理財政司亦將動議修改有稅品條例，以便根據十進制單位收取煙草稅酒稅等

煙酒按十進制徵稅

將是功義修文案刊

論 現時民事案負債人制度等問題

現已出版

配合“中
中國
(中

出版贊助者：
編 輯 者：
出 版 者：

中國對
中國
全面解釋外

警方破獲偽鈔集團 搜出假「金牛」八百張

拘捕七名男子其中四人今提堂

【本報訊】警方日前在九龍破獲一個偽鈔集團，搜出假「金牛」八百張，價值約一萬元。警方在破獲該偽鈔集團時，拘捕了七名男子，其中四人將於今日（廿二日）在法院提堂。

警方表示，該偽鈔集團是在九龍新界區的一個工廠內被破獲的。警方在該工廠內搜出了八百張假「金牛」，價值約一萬元。警方在破獲該偽鈔集團時，拘捕了七名男子，其中四人將於今日（廿二日）在法院提堂。

居屋今第二次攪珠

因部分申請者不合資格或退出 出售單位為屯門新市鎮兆康苑

【本報訊】房委會將於今日（廿二日）下午二時，在房委會總部大樓舉行第二次攪珠，以決定出售單位為屯門新市鎮兆康苑。

房委會表示，由於部分申請者不合資格或退出，因此需要進行第二次攪珠。今次出售的單位共有二百個，分布在兆康苑的兩座大廈內。

北歐明珠豪華郵輪 周末首航前往內地

【本報訊】北歐明珠豪華郵輪，將於本週末（廿三、廿四日）由香港首航前往內地。該郵輪由北歐明珠郵輪公司經營，是一艘豪華郵輪，提供高品質的服務。

該郵輪的行程包括：香港、上海、南京、蘇州、杭州、溫州、廈門、汕頭、廣州、香港。郵輪上設有餐廳、酒吧、健身房、游泳池等設施，並有專業的導遊陪同。

不明氣體侵襲三校 千人疏散廿人留醫

【本報訊】三間中學昨日（廿一日）下午，發生不明氣體侵襲事件，導致千人疏散，廿人留醫。警方表示，該氣體具有刺激性，但無毒害。

警方表示，該氣體是在下午二時左右出現的，當時正在上課的學生感到不適，隨即疏散。警方在現場發現了一些不明氣體瓶，並對現場進行了封鎖。

新電腦電訊系統 短期內在港推出

【本報訊】一種新型的電腦電訊系統，將於短期內在港推出。該系統由一家名為「新電腦電訊」的公司開發，具有高速、穩定、安全等特點。

該系統將用於各種商業用途，如數據傳輸、網絡通信等。該公司表示，該系統將為客戶提供優質的服務。

百年前的香港風貌 檔案處存有三十張珍貴圖片

【本報訊】香港檔案處日前公佈，存有三十張珍貴的香港百年前風貌圖片。這些圖片展示了香港在十九世紀末至二十世紀初的歷史風貌。

這些圖片包括：香港的海景、街道、建築、人物等。這些圖片對於研究香港的歷史具有重要價值。

度制裁仲善改國中 展發易貿外對利有

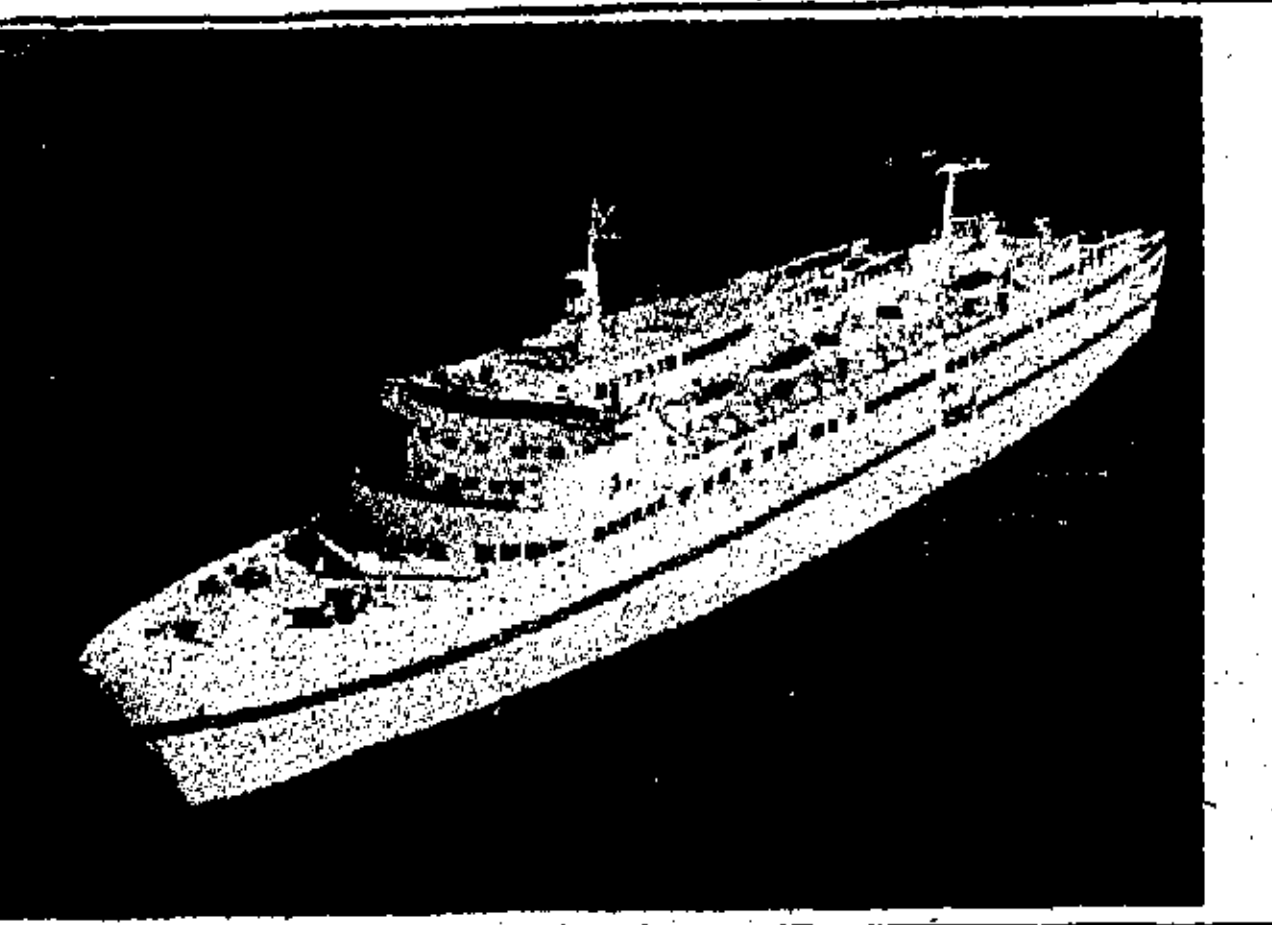
【本報訊】中國國務院日前表示，將對中港貿易關係進行調整，以促進中港貿易的發展。國務院表示，將採取一系列措施，以改善中港貿易環境。

這些措施包括：簡化貿易手續、降低關稅、加強貿易合作等。國務院表示，這些措施將有助於促進中港貿易的發展。

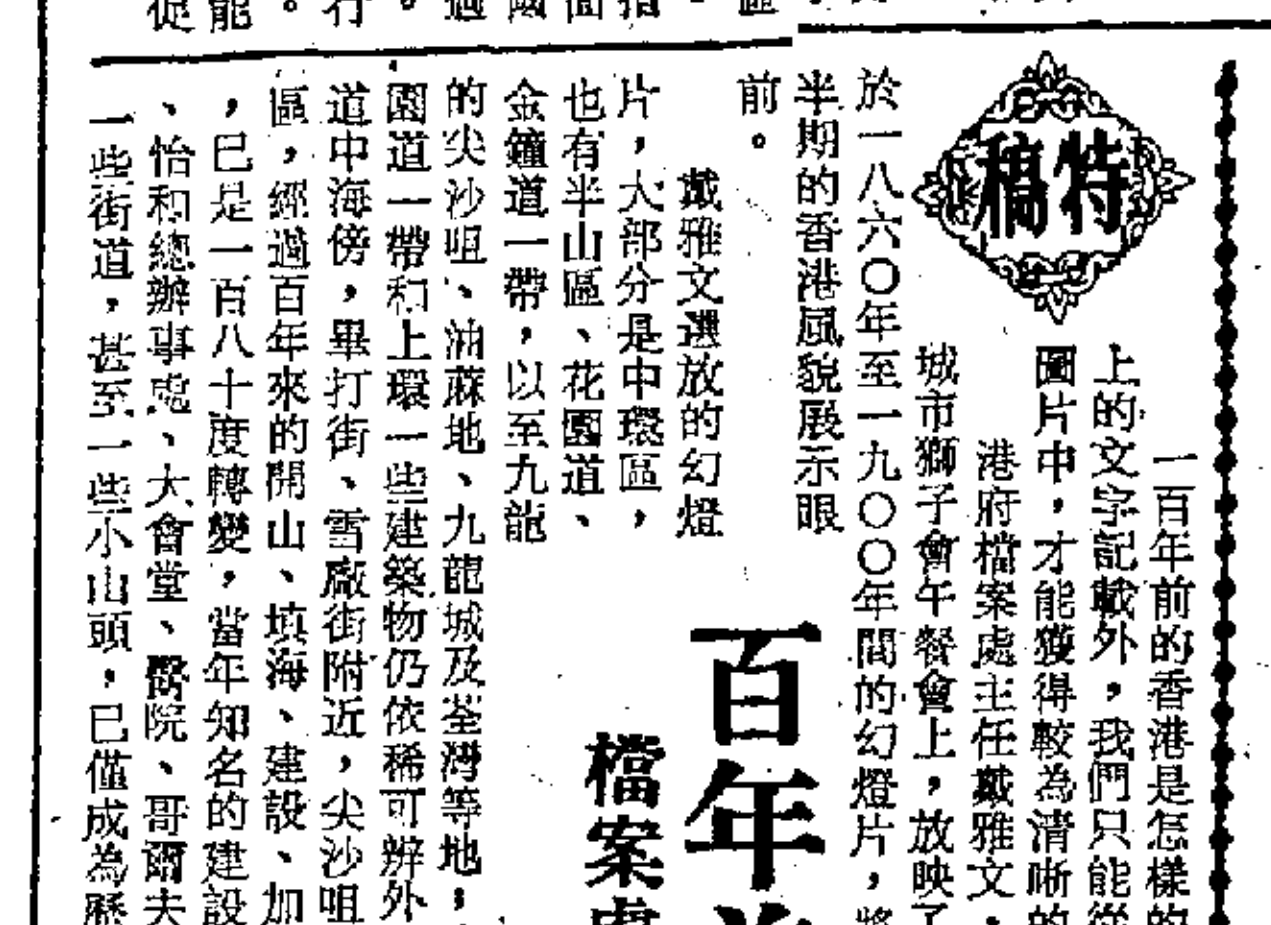
示表上會談座在誠寬王

【本報訊】王寬誠日前在會談會上表示，將對中港貿易關係進行調整，以促進中港貿易的發展。王寬誠表示，將採取一系列措施，以改善中港貿易環境。

這些措施包括：簡化貿易手續、降低關稅、加強貿易合作等。王寬誠表示，這些措施將有助於促進中港貿易的發展。



「北歐明珠」豪華郵輪，將於本週末（廿三、廿四日）由香港首航前往內地。



香港檔案處日前公佈，存有三十張珍貴的香港百年前風貌圖片。

內地高等學校招生

考試定六月廿二日起在穗舉行

（一）報名日期：六月十一日至六月十八日。

（二）考試日期：六月廿二日至六月廿四日。

（三）考試科目：國文、數學、英語、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術。

（四）報名地點：廣州、香港、澳門。

港中旅代辦報名

考試定六月廿二日起在穗舉行

（一）報名日期：六月十一日至六月十八日。

（二）考試日期：六月廿二日至六月廿四日。

（三）考試科目：國文、數學、英語、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術。

（四）報名地點：廣州、香港、澳門。

本公司董事長王長鎮先生

於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

計告

本會名譽顧問王長鎮先生於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

先王公長鎮（隆鎮）

於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

泣告

先王公長鎮（隆鎮）於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

分類廣告

各類廣告，包括：房屋、汽車、招聘、尋人等。

徵求

徵求各類人才，包括：會計、律師、醫生等。

報稅

報稅服務，包括：報稅、查帳、稅務諮詢等。

理賬報稅

理賬報稅服務，包括：理賬、報稅、查帳、稅務諮詢等。

本公司董事長王長鎮先生

於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

計告

本會名譽顧問王長鎮先生於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

先王公長鎮（隆鎮）

於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

泣告

先王公長鎮（隆鎮）於一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時公祭

（一）公祭日期：一九八二年五月廿八日（星期五）正午十二時。

（二）公祭地點：香港中環皇后大道中。

錦綉

各類綢緞、絲綢、呢絨等。

精藝設計

各類設計服務，包括：室內設計、廣告設計、網頁設計等。

汽車

各類汽車，包括：轎車、貨車、越野車等。

衣壽產國

各類國產服裝，包括：襯衫、西裝、休閒服等。

明膜玻璃紙

各類玻璃紙，包括：透明玻璃紙、有色玻璃紙等。

日本石英鐘肉

各類日本石英鐘，包括：掛鐘、桌鐘、手錶等。

亞洲行

各類亞洲產品，包括：食品、日用品、化妝品等。

玻璃紙

各類玻璃紙，包括：透明玻璃紙、有色玻璃紙等。

遺失聲明

各類遺失聲明，包括：遺失錢包、遺失證件、遺失印章等。

招標承購

各類招標承購，包括：建築工程、貨物採購等。

中區寫字

各類中區寫字樓，包括：辦公室、會議室、接待室等。

香港美術專科學校

各類美術課程，包括：繪畫、設計、攝影等。

遺失聲明

各類遺失聲明，包括：遺失錢包、遺失證件、遺失印章等。

招標承購

各類招標承購，包括：建築工程、貨物採購等。

中區寫字

各類中區寫字樓，包括：辦公室、會議室、接待室等。

香港美術專科學校

各類美術課程，包括：繪畫、設計、攝影等。

九口船期預告

船名	開往	日期	公司
LARGS HAY	歐洲	6月4日	太古
KEUMGANG GLORY	日本	6月4日	太古
TSAT	日本	6月4日	太古
KWANG TA No. 2	日本	6月4日	太古
LANIAO ISLAND	日本	6月4日	太古
DONAM No. 7	日本	6月4日	太古
KHUI REPIN	日本	6月4日	太古
PIONEER CONTAINER	日本	6月4日	太古
NEPTUNE GARNET	日本	6月4日	太古
KONS, PAUSTOVSKY	日本	6月4日	太古
ATLANTIC MARU	日本	6月4日	太古
THAI TUBTIM	日本	6月4日	太古
OCEAN EXPLORER	日本	6月4日	太古
KARA CAREER	日本	6月4日	太古
ADRIAN MAERSK	日本	6月4日	太古
ELBE EXPRESS	日本	6月4日	太古
SEAPAC PRINCETON	日本	6月4日	太古
UTLANDIA	日本	6月4日	太古
DAMING	日本	6月4日	太古
NAVIGAPOL	日本	6月4日	太古
JOHNVERETT	日本	6月4日	太古
TAI LAI	日本	6月4日	太古
LING JIANG	日本	6月4日	太古
VENUS	日本	6月4日	太古
CHEERY BUNGA	日本	6月4日	太古
ANDROS	日本	6月4日	太古
ROYAL STAR	日本	6月4日	太古
MARU MARU	日本	6月4日	太古
KING HWA	日本	6月4日	太古
CLIPPER ACE	日本	6月4日	太古
DINA	日本	6月4日	太古
SKY HOVER	日本	6月4日	太古
SL, ENDURANCE	日本	6月4日	太古
SOVEREIGN ACCORD	日本	6月4日	太古
NEW HYDE	日本	6月4日	太古
LEAGE	日本	6月4日	太古
MONT BLANC MARU	日本	6月4日	太古
AMADO	日本	6月4日	太古
ADDIRAH	日本	6月4日	太古
BLUE MARS	日本	6月4日	太古
NARA	日本	6月4日	太古
TSYLA	日本	6月4日	太古
MIN WANG LING YI HAO	日本	6月4日	太古
HP NAMJIN	日本	6月4日	太古
TUNG HAI No. 8	日本	6月4日	太古
ARLID MAERSK	日本	6月4日	太古
ROBE EXPRESS	日本	6月4日	太古
BARBER PERSEUS	日本	6月4日	太古
SELANDIA	日本	6月4日	太古
AM, TRADER	日本	6月4日	太古
CHINA CONTAINER	日本	6月4日	太古
FIRBANK	日本	6月4日	太古
ISLAND CONTAINER	日本	6月4日	太古
NAXOS ISLAND	日本	6月4日	太古
LARCH	日本	6月4日	太古
HANKANG CAREER	日本	6月4日	太古
OCEAN HOPE	日本	6月4日	太古
RIVER GURARA	日本	6月4日	太古
ABOITZ CONCARRIER	日本	6月4日	太古
HUGH EVERETT	日本	6月4日	太古
NIKOLAY MAKIMOV	日本	6月4日	太古
BARON	日本	6月4日	太古
WILLIAM TAO	日本	6月4日	太古
EASTERN VENTURE	日本	6月4日	太古
NEW GLOBE	日本	6月4日	太古
EVER SHINE	日本	6月4日	太古
YUE MAN	日本	6月4日	太古
GOLD HILLA	日本	6月4日	太古
KOTA SINGAPURA	日本	6月4日	太古
DYNAMIC TRADER	日本	6月4日	太古
HONG KONG ACE	日本	6月4日	太古
KOREAN WONIS ONE	日本	6月4日	太古
GREEN FORWARD	日本	6月4日	太古
SHANGHAI	日本	6月4日	太古
STRAT CONTAINER	日本	6月4日	太古
LONGAN	日本	6月4日	太古
MARINE CONTAINER	日本	6月4日	太古
NL, STEENKERK	日本	6月4日	太古
SINOLA	日本	6月4日	太古
DONAM No. 3	日本	6月4日	太古
YANANWHAO	日本	6月4日	太古
FOO HSING	日本	6月4日	太古
TA TUNG	日本	6月4日	太古
TUNG PING No. 2	日本	6月4日	太古
FORMOSA CONTAINER	日本	6月4日	太古
KOHENG	日本	6月4日	太古
ACT I	日本	6月4日	太古
LARGS BAY	日本	6月4日	太古
OCEAN CONTAINER	日本	6月4日	太古
SL, EXPLORER	日本	6月4日	太古
F.E. TRADER	日本	6月4日	太古
INTEGRITY I	日本	6月4日	太古
CHEONG WIND	日本	6月4日	太古
UNION YENHO	日本	6月4日	太古
ORT, MERCHANT	日本	6月4日	太古
ELMA	日本	6月4日	太古
MARGRETHE MAERSK	日本	6月4日	太古
HAYAKAWA MARU	日本	6月4日	太古
HAPPY STAR	日本	6月4日	太古
BRAVE PIONEER	日本	6月4日	太古
EMMA MAERSK	日本	6月4日	太古
GRACE	日本	6月4日	太古
PIONEER VLADIVOSTOK	日本	6月4日	太古
GREEN FORTUNE	日本	6月4日	太古
SAMOA	日本	6月4日	太古
AUST, ENTERPRISE	日本	6月4日	太古
TAE PING	日本	6月4日	太古
FLAMINGO	日本	6月4日	太古
XINHUA MEN	日本	6月4日	太古
NOSHIRO MARU	日本	6月4日	太古
OCEANIA STAR	日本	6月4日	太古
CARACAS MARU	日本	6月4日	太古
TERMA	日本	6月4日	太古
GYNTHIA	日本	6月4日	太古
ETERNAL FUJI	日本	6月4日	太古
PACHITEA	日本	6月4日	太古
NL, HOBART	日本	6月4日	太古
GISO MARU	日本	6月4日	太古
HULENG SI HAO	日本	6月4日	太古

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
KUTZNICA	歐洲	6月4日	太古
UTLANDIA	日本	6月4日	太古
KHUI REPIN	日本	6月4日	太古
TYSLA	日本	6月4日	太古
KARA CAREER	日本	6月4日	太古
MARIL MAERSK	日本	6月4日	太古
NIKOLAY MAKIMOV	日本	6月4日	太古
CHINA CONTAINER	日本	6月4日	太古
OCEAN HOPE	日本	6月4日	太古
LARCH	日本	6月4日	太古
GREEN FORTUNE	日本	6月4日	太古
LARGS BAY	日本	6月4日	太古
PIONEER VLADIVOSTOK	日本	6月4日	太古
EVER VALUE	日本	6月4日	太古
NIHON	日本	6月4日	太古
SUNDERHAUSEN	日本	6月4日	太古
VIVIN	日本	6月4日	太古
KHUI, PAKHOMOV	日本	6月4日	太古
DORISKO	日本	6月4日	太古
SUSANNE VINNEN	日本	6月4日	太古
ACTION	日本	6月4日	太古
AMETHYST	日本	6月4日	太古
KOREAN JACEWON	日本	6月4日	太古
OCEAN GLORY	日本	6月4日	太古
FRANKFURT EXPRESS	日本	6月4日	太古
IVAN MOSKALENKO	日本	6月4日	太古
HUN JIANG	日本	6月4日	太古
KORRIKAN	日本	6月4日	太古
MONT BLANC MARU	日本	6月4日	太古
NEPTUNE GARNET	日本	6月4日	太古
EVER LARGE	日本	6月4日	太古
ARILID MAERSK	日本	6月4日	太古
SAMIRA	日本	6月4日	太古
BENATOW	日本	6月4日	太古
MERCATOR	日本	6月4日	太古
KUTZNICA	歐洲	6月4日	太古
NEW DOLPHIN	日本	6月4日	太古
OAKWOOD	日本	6月4日	太古
AMADO	日本	6月4日	太古
TYSLA	日本	6月4日	太古
LANIAO ISLAND	日本	6月4日	太古
JOHNVERETT	日本	6月4日	太古
GOLDEN MAMAM	日本	6月4日	太古
NIKOLAY MAKIMOV	日本	6月4日	太古
PIREAN	日本	6月4日	太古
ADDIRAH	日本	6月4日	太古
WILLIAM TAO	日本	6月4日	太古
GOLD HILLA	日本	6月4日	太古
GREEN FORTUNE	日本	6月4日	太古
NEW GLOBE	日本	6月4日	太古
EMMA MAERSK	日本	6月4日	太古
UNION YENHO	日本	6月4日	太古
OKT, MERCHANT	日本	6月4日	太古
ANSHO MARU	日本	6月4日	太古
CARACAS MARU	日本	6月4日	太古
ORIENT MARU	日本	6月4日	太古
JALA GOURI	日本	6月4日	太古
XIANG CHENG	日本	6月4日	太古
MURRAYVERETT	日本	6月4日	太古
DORISKO	日本	6月4日	太古
MORAYBANK	日本	6月4日	太古
KOTA SURIA	日本	6月4日	太古
SUSANNE VINNEN	日本	6月4日	太古
OCEAN ESPERANCE	日本	6月4日	太古
CHAR NING	日本	6月4日	太古
TOHMO MARU	日本	6月4日	太古
AMETHYST	日本	6月4日	太古
ANGUARD	日本	6月4日	太古
CRISTOBAL MARU	日本	6月4日	太古
AL WATTYAH	日本	6月4日	太古
SINGWY ISLAND	日本	6月4日	太古
STRAT FINE	日本	6月4日	太古
ZIM AUSTRALIA	日本	6月4日	太古
FATHA	日本	6月4日	太古
SITWAY	日本	6月4日	太古
AL FAWANIAH	日本	6月4日	太古
GOLDEN RYADH	日本	6月4日	太古
WU JIANG	日本	6月4日	太古
KAWACHI MARU	日本	6月4日	太古
IVAN MOSKALENKO	日本	6月4日	太古
FIRBANK	日本	6月4日	太古
LEAGE	日本	6月4日	太古
RIVER GURARA	日本	6月4日	太古

東南亞線

船名	開往	日期	公司
GOLDEN HARVEST	新加坡	6月4日	太古
WORLD TIGER	新加坡	6月4日	太古
KEUMGANG GLORY	新加坡	6月4日	太古
BLACK WHALE	新加坡	6月4日	太古
AND, TARUNAGA	新加坡	6月4日	太古
BLUE MARS	新加坡	6月4日	太古
THAI TUBTIM	新加坡	6月4日	太古
SOVEREIGN ACCORD	新加坡	6月4日	太古
DONAM No. 7	新加坡	6月4日	太古
JOHNVERETT	新加坡	6月4日	太古
OCEAN EXPLORER	新加坡	6月4日	太古
MARU MARU	新加坡	6月4日	太古
ABOITZ CONCARRIER	新加坡	6月4日	太古
DINA	新加坡	6月4日	太古
H.K. ACE	新加坡	6月4日	太古
VOYAGER	新加坡	6月4日	太古
ELMO	新加坡	6月4日	太古
SUN GRACE	新加坡	6月4日	太古
NEW HYDE	新加坡	6月4日	太古
RATH	新加坡	6月4日	太古
FALCON TRADER	新加坡	6月4日	太古
OCEANIA STAR	新加坡	6月4日	太古
ELUNA MAERSK	新加坡	6月4日	太古
CYNTHIA	新加坡	6月4日	太古
NEPTUNE TOPAZ	新加坡	6月4日	太古
NEPTUNE AGATE	新加坡	6月4日	太古
FLAMINGO	新加坡	6月4日	太古
GISO MARU	新加坡	6月4日	太古
CHEONG WIND	新加坡	6月4日	太古
KATUTUBO	新加坡	6月4日	太古
WORLD LION	新加坡	6月4日	太古
ELYSIAN STAR	新加坡	6月4日	太古
TEMA	新加坡	6月4日	太古
PAULIN	新加坡	6月4日	太古
MURRAYVERETT	新加坡	6月4日	太古
PIONEER NAVIGATOR	新加坡	6月4日	太古
NEPTUNE ZIRCON	新加坡	6月4日	太古
WORLD TIGER	新加坡	6月4日	太古
NANSING I	新加坡	6月4日	太古
PORTRUNE RUNNER	新加坡	6月4日	太古

北美洲線

船名	開往	日期	公司
NAVIGAPOL	美國	6月4日	太古
DONAM No. 2	美國	6月4日	太古
HP NAMJIN	美國	6月4日	太古
FOO HSING	美國	6月4日	太古
MARGRETHE MAERSK	美國	6月4日	太古
HAPPY STAR	美國	6月4日	太古
TUNG PING No. 2	美國	6月4日	太古
TA TUNG	美國	6月4日	太古
BONITA ACE	美國	6月4日	太古
HSING HWA	美國	6月4日	太古
HUA JIANG	美國	6月4日	太古
LIN JIANG	美國	6月4日	太古
TRADE CONTAINER	美國	6月4日	太古
SHANGHAI	美國	6月4日	太古
JUPITER	美國	6月4日	太古
JASTARNIA BOR	美國	6月4日	太古
YOKOH MARU	美國	6月4日	太古
KERTAU	美國	6月4日	太古
SITWAY	美國	6月4日	太古

中東線

船名	開往	日期	公司
KUTZNICA	歐洲	6月4日	太古
NEW DOLPHIN	日本	6月4日	太古
OAKWOOD	日本	6月4日	太古
AMADO	日本	6月4日	太古
TYSLA	日本	6月4日	太古
LANIAO ISLAND	日本	6月4日	太古
JOHNVERETT	日本	6月4日	太古
GOLDEN MAMAM	日本	6月4日	太古
NIKOLAY MAKIMOV	日本	6月4日	太古
PIREAN	日本	6月4日	太古
ADDIRAH	日本	6月4日	太古
WILLIAM TAO	日本	6月4日	太古
GOLD HILLA	日本	6月4日	太古
GREEN FORTUNE	日本	6月4日	太古
NEW GLOBE	日本	6月4日	太古
EMMA MAERSK	日本	6月4日	太古
UNION YENHO	日本	6月4日	太古
OKT, MERCHANT	日本	6月4日	太古
ANSHO MARU	日本	6月4日	太古
CARACAS MARU	日本	6月4日	太古
ORIENT MARU	日本	6月4日	太古
JALA GOURI	日本	6月4日	太古
XIANG CHENG	日本	6月4日	太古
MURRAYVERETT	日本	6月4日	太古
DORISKO	日本	6月4日	太古
MORAYBANK	日本	6月4日	太古
KOTA SURIA	日本	6月4日	太古
SUSANNE VINNEN	日本	6月4日	太古
OCEAN ESPERANCE	日本	6月4日	太古
CHAR NING	日本	6月4日	太古
TOHMO MARU	日本	6月4日	太古
AMETHYST	日本	6月4日	太古
ANGUARD	日本	6月4日	太古
CRISTOBAL MARU	日本	6月4日	太古
AL WATTYAH	日本	6月4日	太古
SINGWY ISLAND	日本	6月4日	太古
STRAT FINE	日本	6月4日	太古
ZIM AUSTRALIA	日本	6月4日	太古
FATHA	日本	6月4日	太古
SITWAY	日本	6月4日	太古
AL FAWANIAH	日本	6月4日	太古
GOLDEN RYADH	日本	6月4日	太古
WU JIANG	日本	6月4日	太古
KAWACHI MARU	日本	6月4日	太古
IVAN MOSKALENKO	日本	6月4日	太古
FIRBANK	日本	6月4日	太古
LEAGE	日本	6月4日	太古
RIVER GURARA	日本	6月4日	太古

中南美洲線

船名	開往	日期	公司
NAVIGAPOL	美國	6月4日	太古
DONAM No. 2	美國	6月4日	太古
HP NAMJIN	美國	6月4日	太古
FOO HSING	美國	6月4日	太古
MARGRETHE MAERSK	美國	6月4日	太古
HAPPY STAR	美國	6月4日	太古
TUNG PING No. 2	美國	6月4日	太古
TA TUNG	美國	6月4日	太古
BONITA ACE	美國	6月4日	太古
HSING HWA	美國	6月4日	太古
HUA JIANG	美國	6月4日	太古
LIN JIANG	美國	6月4日	太古
TRADE CONTAINER	美國	6月4日	太古
SHANGHAI	美國	6月4日	太古
JUPITER	美國	6月4日	太古
JASTARNIA BOR	美國	6月4日	太古
YOKOH MARU	美國	6月4日	太古
KERTAU	美國	6月4日	太古
SITWAY	美國	6月4日	太古

澳洲、新西蘭線

船名	開往	日期	公司
NAVIGAPOL	美國	6月4日	太古
DONAM No. 2	美國	6月4日	太古
HP NAMJIN	美國	6月4日	太古

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

獻詞

東京股市升元美 英鎊兌元美匯價下挫

【本報訊】東京股市昨日（廿九日）開市後，日經指數一度上升，隨後轉為平穩，收市報一萬四千三百點。東京股市昨日（廿九日）開市後，日經指數一度上升，隨後轉為平穩，收市報一萬四千三百點。東京股市昨日（廿九日）開市後，日經指數一度上升，隨後轉為平穩，收市報一萬四千三百點。

夏貨生意減少三成 競爭激烈利潤下降

【本報訊】今年夏貨生意減少三成，競爭激烈利潤下降。不少百貨公司經理表示，由於去年同期生意較好，今年生意明顯減少。不少百貨公司經理表示，由於去年同期生意較好，今年生意明顯減少。

大埔元朗設漂染廠 港府同意撥出地皮

【本報訊】大埔元朗設漂染廠，港府同意撥出地皮。據悉，該廠將由一家私人公司經營，主要承接漂染業務。港府已同意撥出該地皮，以支持該項發展計劃。

要習慣應付高利息

【本報訊】要習慣應付高利息。由於利率上升，不少市民在貸款時感到壓力。專家建議，市民應提前做好準備，以應對高利率環境下的貸款。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

遠東第十二間分行 邱德根主持開幕儀式

【本報訊】遠東第十二間分行，邱德根主持開幕儀式。邱德根在儀式上表示，遠東銀行將繼續為廣大客戶提供優質服務，並不斷擴大業務範圍。

外商來華投資問答

【本報訊】外商來華投資問答。本報特設專欄，解答外商來華投資的各種問題。內容涵蓋投資環境、法律法規、稅收政策等方面。

經經濟

【本報訊】經經濟。分析當前經濟形勢，探討未來發展趨勢。文章指出，儘管面臨一些挑戰，但經濟增長的動力依然充足。

妙麗批發中心 昨日正式開幕

【本報訊】妙麗批發中心昨日正式開幕。該中心位於市中心，經營各類批發業務。開幕儀式吸引了眾多媒體和客戶參加。

治金部與積聚集團 在京簽合作意向書

【本報訊】治金部與積聚集團在京簽合作意向書。雙方就加強合作、共同發展達成共識。意向書的簽署標誌著雙方合作邁出了重要一步。

內地球果陸續上市

【本報訊】內地球果陸續上市。隨著夏季的到來，各種新鮮水果陸續上市。市民可以買到多種應季水果，滿足口味需求。

白蠟黑葉荔枝登場

【本報訊】白蠟黑葉荔枝登場。這種新品種荔枝口感鮮美，營養豐富。目前已在市場上銷售，受到廣大消費者的歡迎。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

要習慣應付高利息

【本報訊】要習慣應付高利息。由於利率上升，不少市民在貸款時感到壓力。專家建議，市民應提前做好準備，以應對高利率環境下的貸款。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

遠東第十二間分行 邱德根主持開幕儀式

【本報訊】遠東第十二間分行，邱德根主持開幕儀式。邱德根在儀式上表示，遠東銀行將繼續為廣大客戶提供優質服務，並不斷擴大業務範圍。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

遠東第十二間分行 邱德根主持開幕儀式

【本報訊】遠東第十二間分行，邱德根主持開幕儀式。邱德根在儀式上表示，遠東銀行將繼續為廣大客戶提供優質服務，並不斷擴大業務範圍。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

遠東第十二間分行 邱德根主持開幕儀式

【本報訊】遠東第十二間分行，邱德根主持開幕儀式。邱德根在儀式上表示，遠東銀行將繼續為廣大客戶提供優質服務，並不斷擴大業務範圍。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

遠東第十二間分行 邱德根主持開幕儀式

【本報訊】遠東第十二間分行，邱德根主持開幕儀式。邱德根在儀式上表示，遠東銀行將繼續為廣大客戶提供優質服務，並不斷擴大業務範圍。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

遠東第十二間分行 邱德根主持開幕儀式

【本報訊】遠東第十二間分行，邱德根主持開幕儀式。邱德根在儀式上表示，遠東銀行將繼續為廣大客戶提供優質服務，並不斷擴大業務範圍。

商人備貨製粽 鹹蛋銷量大增

【本報訊】商人備貨製粽，鹹蛋銷量大增。隨著端午節的臨近，市場上粽子和鹹蛋的需求量大增。不少商家已開始備貨，以滿足市場需求。

獻詞

意大利駐港總領事 拉菲爾·白倫希

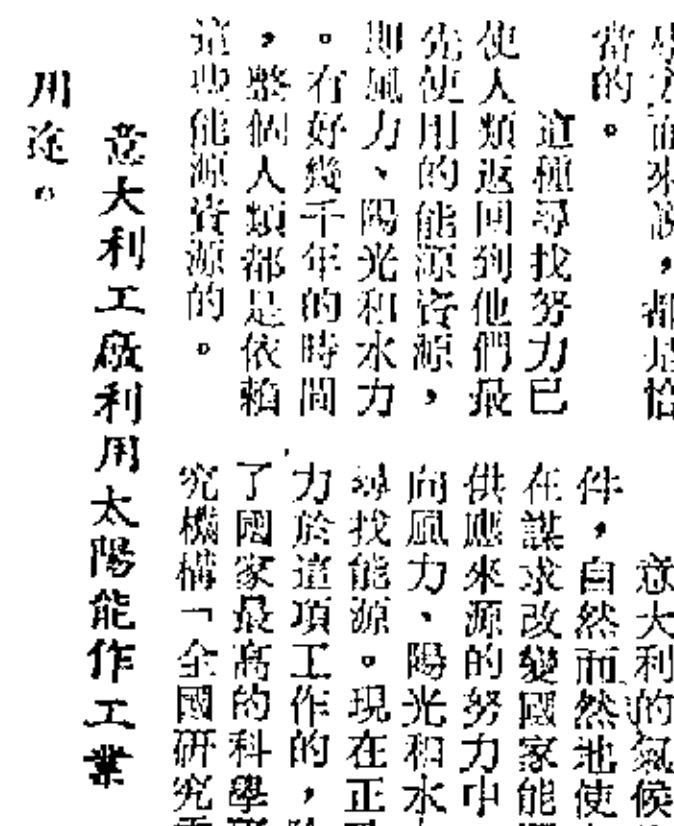
意大利一向奉行與他國和地區發展關係的政策。雖然，去年國際經濟情況不佳，這項政策依然沒有改變。儘管存在種種困難，意大利與香港的關係，以及與亞洲地區的經濟關係，在各方面均取得長足的進步。這不僅是意大利與香港關係的基礎，也是意大利與亞洲地區關係的基礎。意大利與香港關係的進一步發展，將使意大利與亞洲地區的經濟關係更加密切。意大利與香港關係的進一步發展，將使意大利與亞洲地區的經濟關係更加密切。意大利與香港關係的進一步發展，將使意大利與亞洲地區的經濟關係更加密切。

意發展可更新能源

風、陽光、水力是可以更新的能源。現在意大利已有中短期性更新能源計劃，在全國推廣使用風力資源。

西西里太陽能廠 總發電量達一千瓩

利奧尼電力公司明年由光熱電池供應電力。西西里島電力公司明年由光熱電池供應電力。西西里島電力公司明年由光熱電池供應電力。西西里島電力公司明年由光熱電池供應電力。



意大利工廠利用太陽能作工業用途。

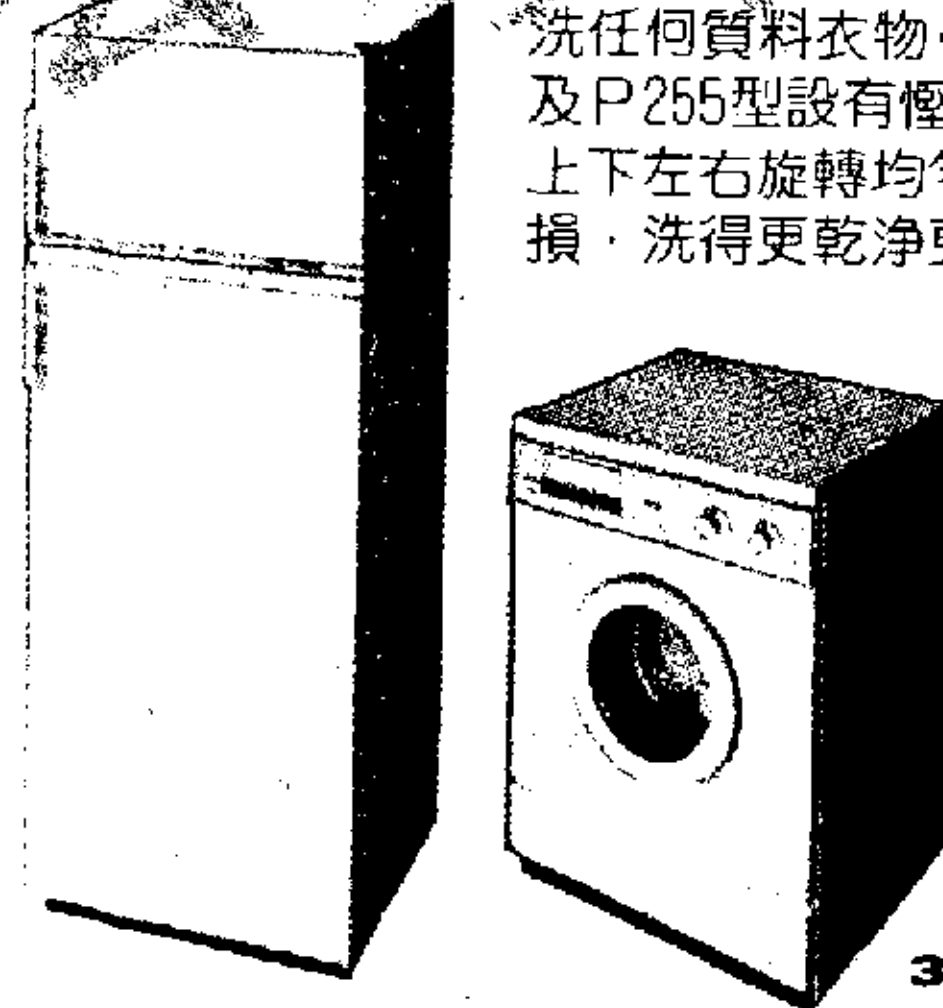
大意

刊特

在意大利，政府與民間部門在積極從事於開發新的能源。在意大利，政府與民間部門在積極從事於開發新的能源。在意大利，政府與民間部門在積極從事於開發新的能源。在意大利，政府與民間部門在積極從事於開發新的能源。

雪白牌 Zoppas

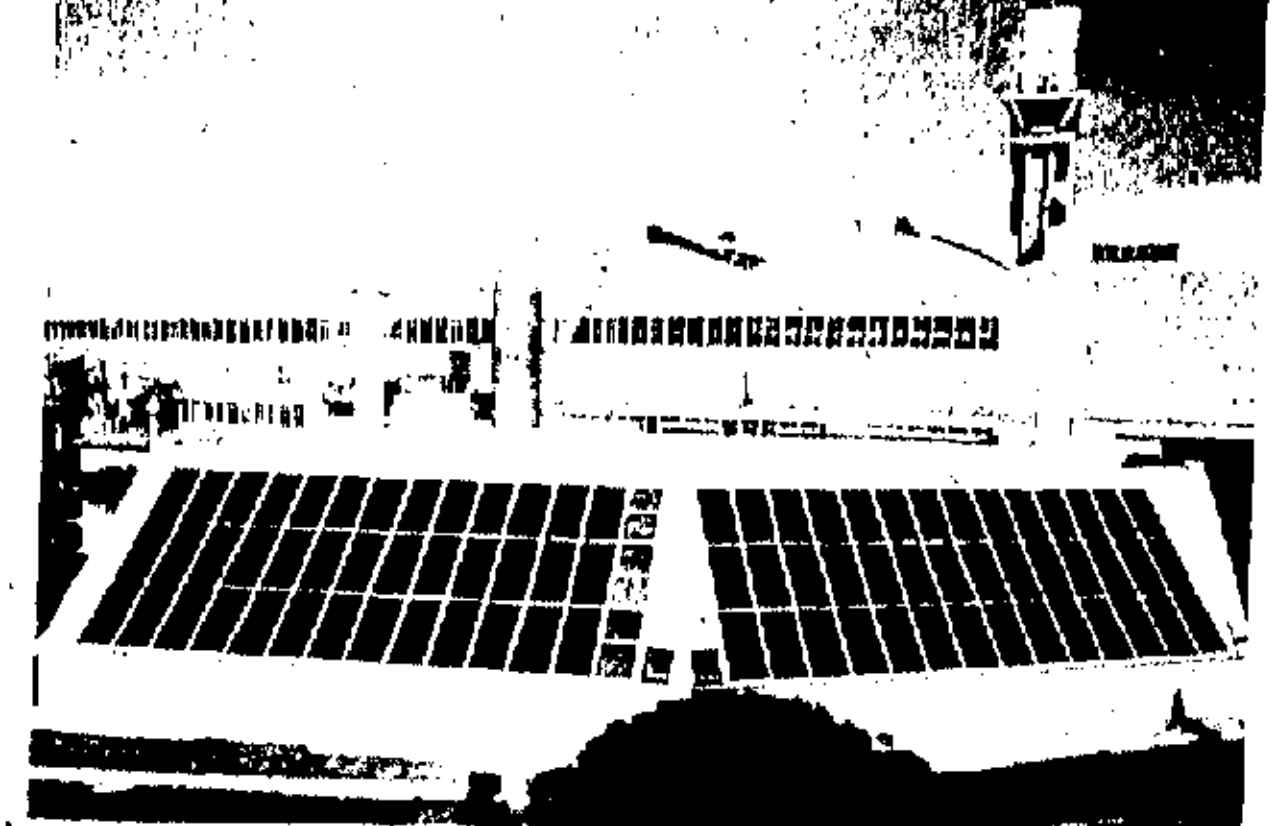
全新設計豪華 彩色雙門雪櫃 高雅外型 特大容量 優良品質 耐用省電 各大電器行 均售



總代理：富年貿易有限公司 葵涌、葵德街15-35號，葵德工業中心第二座七樓I & H 電話：0-285588 0-285589 0-284718 0-284750

理代年富 品出國意

植雪門雙牌白雪 用實又濟經觀美



酒露務施飲常

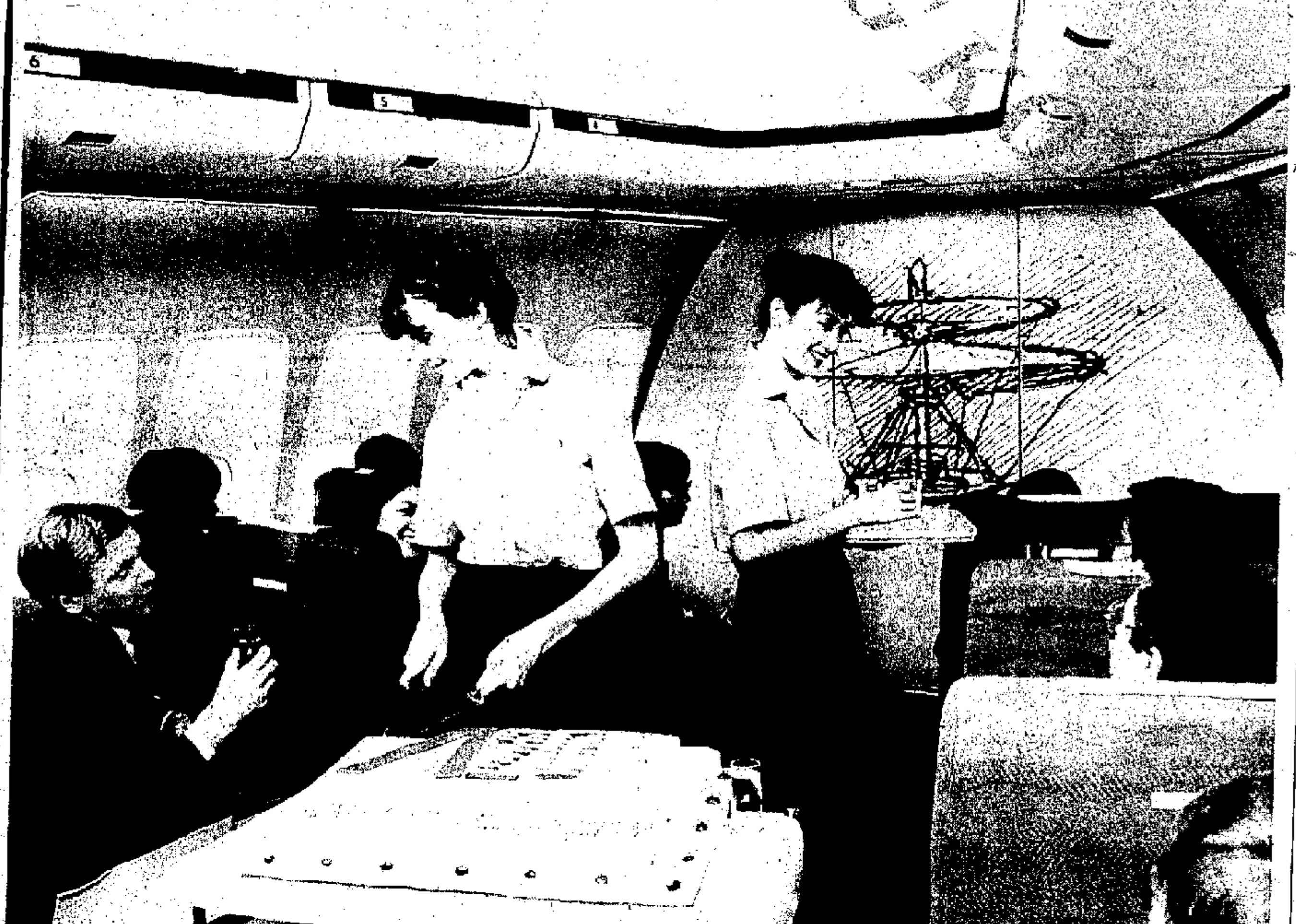
！徑捷的質鐵取吸是

鐵質幫助血液輸送新鮮氧氣進入身體各器官。鐵質促進骨髓製造紅血球。鐵質間接促進蛋白質的活動，維持肌肉的性能。所以無論男女，如要身體強壯，必需有充足鐵質。尤其是女性，因過期、懷孕、分娩、失血、需要更多鐵質。最有效補充鐵質的方法是經常飲施務露酒。因施務露酒用新鮮葡萄釀造，加入鐵質金雞納皮，經過特別配製，更容於人體吸收，補血強身，活力充沛。



常飲施務露酒 可保健康、活力充沛 鐵質幫助血液輸送新鮮氧氣進入身體各器官 鐵質促進骨髓製造紅血球 鐵質間接促進蛋白質的活動，維持肌肉的性能 所以無論男女，如要身體強壯，必需有充足鐵質。尤其是女性，因過期、懷孕、分娩、失血、需要更多鐵質。最有效補充鐵質的方法是經常飲施務露酒。因施務露酒用新鮮葡萄釀造，加入鐵質金雞納皮，經過特別配製，更容於人體吸收，補血強身，活力充沛。

元五十四樽每價售



慶祝20週年紀念 請你享用新服務！

為慶祝服務亞、澳兩大洲二十週年紀念，意大利航空公司誠意邀請親臨意航客機，享受各項新服務。共慶這個有意義的日子。全新的商務客位正是意航推出之新項新服務。這種客位設於飛機的前方，相等於別家航空公司頭等客位的位置。每架飛機只設商務客位28個，客位外寬敞，座椅亦可任意調校角度，務使乘客適自在地享受愉快的旅程。意航的特等豪華客位同時以新姿態出現——意航飛亞澳 您意二十載



Banca Commerciale Italiana 意大利商業銀行

BCI IN BEIJING FOR THE RIGHT SOLUTION TO THE CHINA MARKET

Diagram No. 14 Symbol of Great Possession	Diagram No. 55 Symbol of Prosperity
--	--

總行：米蘭
北京辦事處：北京飯店 5022 室 電話：552231 傳真：5137/5138 電傳：22579 BCIPE CN 代表：吳志強博士 中國業務顧問：吳志強女士
香港辦事處：香港德輔道中一號生利大廈807-808室 電話：5-214403 電傳：66119 BCI HX
意大利商業銀行在東京及南太平洋的業務均屬代辦處。請與我們聯繫，查詢及辦理馬尼拉代辦處。

跌劇元美 挫下價滙

美元兌港幣昨日跌多，滙豐銀行昨日收市價為二四三·九〇，收市價為二四三·九〇，收市價為二四三·九〇。

三大功效：

跌打損傷——止血療傷、活血、消炎。
瘡毒——消腫、排膿。
慢性胃痛——散痛、止痛。



香港代理處：德信行有限公司 國貨公司、藥行有

超睡 (唐代名神藥)



經銷處：裕豐貿易公司

頭暈頭痛有救 健腦頭量

經銷處：裕豐貿易公司

姜楠
金平

集錦

水資源日益減少，水的供需矛盾越來越大

按照理論計算，僅我國長江的水就夠四十億人飲用的。但是這話似乎意味深長。在水問題是不盡、用之不窮的。事實上近年來我國已出現了「一水荒」，特別是我國北方地區和一些大城鎮，由於供水設備不足，緊要的情況，如天津海河與渤海河，由於不合衛生的開閘，於一九五一年至一九五七年的一百億立方減至一九六五年至一九七五年的十五億立方，目前仍在繼續減少，由於缺水，市內許多工廠處於停產、半停產狀態，著名的小站棉織廠面積也因此大幅度減少，去年海河斷流，不得不從千里之外的黃河引水，其引水費用每噸高達一元（人民幣幣，下同）。

二、水資源開發落後

長江源頭唐古拉山主峯各拉丹西面側的冰塔林中流出的滾水，形成萬茫沱泊。



我國的水資源佔世界第五位，但主要利用得很少，開發表現：

一、水能資源開發落後。

我國內水能源十分豐富，總蘊藏量約為六億八千萬瓩，其中可開發利用的約三億二千多萬瓩，其馬力灌溉而積出少於全國非灌機耕水平，由於水源結構，全國非灌灌溉水平，馬力灌溉而積出少於全國非灌機耕水平，

我國的水資源佔世界第五位，但主要利用得很少，開發表現：

一、水能資源開發落後。

我國內水能源十分豐富，總蘊藏量約為六億八千萬瓩，其中可開發利用的約三億二千多萬瓩，其馬力灌溉而積出少於全國非灌機耕水平，

錢學森談農村發展

錢學森最近對我國農村發展的前途提出了自己的看法：

同於過去，我國農村發展的道路將是完全自主、自給、自足的道路，我們是建立小集體，走綜合發展的道路，一個階級

家也能資額的利率已達到百分之以上。

二、水利資料

有充分利用。三、農業家用於六十年代設的費用約六百萬元，農田灌溉面積，近二十倍，但是全國還有幾千萬畝未開闢的荒地，配而得不到灌溉，由於水源結構，全國非灌灌溉水平，馬力灌溉而積出少於全國非灌機耕水平，

地下水的分布差别很大。但是，北

趙元任先獲得佛海大學哲學講師的職位，於一九二二年又去法國沙羅姆學院研究語言學一年。一九二四年，他應聘回清華大學擔任教職，又去法、德、英等國考察語言學。任職前，已將學得上的精熟語法，但趙也不單是一位英語專家。在外國生活時，却也聽了許多有關語言的唱片，光是國華中學、華南各省市方的錄音唱片，就有兩千多張。他學的，我後來到法國去，也是受他的影響。(在清華大學校慶七十年座談會上的發言)

很多渠道沒有防滲，廣大成事時多屬畏，目前經天從我國，熱中水的茶樹條件遭，自說，「在應用文方面，英文、德文、法，文沒有問題。至於一般用法，則日本、古希，（節錄自北京《人物》雜誌）

當於 裝在 的放 張夏 公社 青北 大隊 回旅 社員 王玉 明珍 藏， 最近 王玉 明把 它獻 給了



被普遍誤認，且印刷精美，為國內罕見。它是一個精緻的鐵盒內，盒面有一個直徑一點五厘米大鏡，以便於閱讀。這部經書原為山東省長清縣

定居美國費城，去年才逝世，享年九十有餘。第二個模型在一

「提弄八怪」之一鄭板橋，在一六零歲時，自己給自己做了副祝壽對聯，共一百零四字，辭語超然，讀之令人忍俊不禁，全聯如下：

常如作客，何門屨屨，但使更有餘錢，貧有餘賸，
老有餘福，取數青賞心便欲，放浪吟哦，興要闌，皮要
爛，玉堂功業，一筆難書。

九六二一「曹雪芹逝世」百周年紀念展覽會」展出，是不久紅學界和工藝美術家集體合作的結晶，與傳統文人的對偶形式迥異。

高士其改名

高士其，原名高儒林。後來，他把「士」去掉，只留「其」，改名高士其。當時有人問他為什麼改名時，他回答說：「高士其」是美籍人旁不徹道

六、不速客

說：

「怎麼不見二牙子？」

後來你愛我了！
你的聲音甚切，
你的眸子充滿泪水！
你的手兒殘忍，
愛而竟使你失去能力，
小樹說：

小樹說：
「昨晚和何鬚子到白沙橋送豬肉去了，」七姑婆說，
「就又不不知在哪儿！」
「這幾天他也勤快。」
了朱子說。

你肌膚的桃色，
連同你青春的全部殘酷的
到那時只有我才愛你

他寫畢，在紙上滴了一點灰吸乾墨迹，站起來交給我。

「你是寫的什麼？」我問道。

他只是試圖解釋人類最不可思議的幻覺而已。

我向他告辭，他彬彬有禮地送我上車。

我得到機會就寫詩給我認識的一個漢學家。下面就是他的譯文。我坦白說，我一讀之下，不免感到幾分驚訝——那實在是毫無理由。

來。／

而物也終於會腐爛。

艷羨仰慕的歲月匆匆逝去，
而你已失去了
你眸子的光澤，
你肌膚的桃色。


子充滿笑意，
兒柔軟。

上邊棲息着許多羽毛
斑斕的雀鳥。這種野
雞，狀如珍珠鷄，肉
嫩食，味道尤佳。當
獵人將選好的羊肉，
切成小塊，再加入先
更足湯上蒸它，香未
肉無質、腥之氣，與
雞肉、豬肉同煮，則

巧兒笑道：「你問我，我却問誰？」

[illegible]

已，並非另外還有什
說而已。須知「不」
山上，地位遠在不敗


 國走做劇好戲
 客笑曰：「除此之外，我發於接下元者派員責人道支機火棹，還有一個原因，這箇因我又不肯討」
 王亮
 鑽石成旨
 「時難過得過矣，強裝笑答，似笑非笑曰，『你想搞什麼生意做？有頭緒未？』」（一九二七）
 經寫兩了幾十本，這的誰不是「朝一夕之功，真真正正是每天售貨員服紅衫開門且也日見其多」
 「你是認為我」

不少金錢，回到香
港，到歌場地方散
蔡雪冰是個舞
花錢豪爽，兩人很

他買了一層樓宇給她，裝修好，購買了傢俱，兩人便同居起來。他每月給她三萬元零用錢，又每月給她一萬五千元做家私。

星期之後，羅值多少錢，就打個折扣收回去好了。

果然表現出是個賢妻的模樣，把他照料得十分週到，使他感到十分滿意。

[illegible]

這一回，他從海上歸來，賺了一筆大錢，她的英文

人：「我近來有覺得你是怪人，一群匪道：『你只是專心事業，發憤自己，你媽媽也有那部你的意思，她是愛愛你的，是嗎？』正如你母親一樣，『沈平道：『她們懶性了，也無所謂的，她們都是很偉大的。』

柴房裏去。老孟和
小婆走。竹榻上鋪
蒙上氈子，讓小婆

[illegible]

再來換紗布。到晚上她吃一帖藥，有告閉了方，……」

魚已經拖了救急藥箱來了，
還搬來了庶務處職員賀三思，
他會三指搭脈，五指開方，
頗開心聲譽。

「脈氣很好，不妨事，
就怕驚風。」

「先吃定驚事，沒有
早理。」七姑婆說，

「年州去收帳還未得及，
媽也回來？」

「她是慣了的，」沈平笑道：「恐怕怕驚風，」

不知不覺，他們又繞到街上來了，淺

說，「那就好，」七姑婆

說，「只放心了，我會看住
她，一天到晚就在屋裏。」

「不要丟收帳嗎？」

「年州去收帳還未得及，
媽也回來？」

「她是慣了的，」沈平笑道：「恐怕怕驚風，」

不知不覺，他們又繞到街上來了，淺

說，「那就好，」七姑婆

說，「只放心了，我會看住
她，一天到晚就在屋裏。」

「不要丟收帳嗎？」

「年州去收帳還未得及，
媽也回來？」

「她是慣了的，」沈平笑道：「恐怕怕驚風，」

帖藥的好。

等回到自己的住處，開了張藥方，用柴肝、順氣、鎮心的老孟，說：

同鄉鄰居倒也明白，
出條被頭，一張氈子，到
（五四）
華衫舖在城裏。」
李，現在是朋友，而且我也很敬佩你的，
（一〇二）

公報
旅遊部可爲讀

者報名

禮巡寺童天波寧

蟲爾斯

鄂波東鄉的天童寺素
 有「東瀛佛國」之稱，道
 是一處有一千六百多年歷
 史的古剎，巍峨的太白山
 環抱着蒼翠廢林，萬壑松
 濤，一路翠竹，不但風景
 秀麗，而且「天童派」禪
 宗開創世界，尤其是香港、
 日本和東南亞各國的佛
 教徒都受到這個禪宗的影
 響。在日本的天童派僧徒
 有八百多萬人，大小寺宇
 有七百多座。被稱為「畫
 聖」的日不畫家雪舟，在
 十五世紀中葉曾渡海到
 天童寺來作旅行寫生。他對
 天童寺的雄偉廟貌和秀麗
 景色十分傾倒，成為他作
 畫的豐富題材。
 在十年動亂中，這座
 寺慘遭破壞，滿目衰頹之
 狀。一九八〇年，政府撥
 款修建廟宇，重塑佛像，
 現在廟宇漸新，笑臉美奐
 的觀音，既莊嚴，又富麗。
 一萬一千六百多年

物

期二七二第

有一位心癡癡師，教
了許多肉體，散佈
在山路上，蛇蛇亂
就把銀子一丟，吃
不料這銀錢，見了
在小白嶺上造了一
師施法術做成的，入
了堤肚內變成石塊
而死，心癡癡師就
在小白嶺上造了一
安石在鄉間，即令
波心」做知縣時，
有「天演業」詩詞
溪深潭幽樹老
溪樹蒼蒼無絕
惟有石潭水含
確亂化，天黃

[illegible]

陽春龍宮岩散記


方盛綸

在這裏，迴廊路轉，忽隱忽現。我們時而站著走，時而爬着跑。每如此時，就有幾位藝術的畫師在那邊遊蕩的阻攔起線來。……（這裏蔽匿的呀！真是這些稀世珍寶，美不勝收，是最精彩的泥塑宮像：珍珠璣冠、金玉牙板、富麗堂皇、定海神針……）我聽說過者，猶似有

魔鬼城探秘

李福欣

[illegible]




湛發旅遊

香港德輔道中173號先施大廈1909室
電話：5-432371-4 437757 432082

中華精選

<h2 style="margin: 0;">中山溫泉 二天團</h2> <h2 style="margin: 0;">桂林陽朔 五天團</h2> <h2 style="margin: 0;">北 京</h2> <h2 style="margin: 0;">上海杭州</h2> <h2 style="margin: 0;">昆 明</h2>	<p>星期六往返滬東 \$480</p> <p>星期六往石岐 \$385</p> <p>星期二四往返滬東 \$450</p> <p>逢星期三 \$1580</p> <p>逢星期六 \$1780</p> <p>七日直航團 \$3355</p> <p>九日遊 \$1970</p> <p>八日遊 \$3295</p> <p>十日遊 \$3870</p> <p>六日遊 \$2295</p> <p>八日遊 \$2465</p>
--	--



金星旅遊


電話：⑤—300391-3
⑤—300832

中山溫泉兩天豪華遊	\$410 (非假日)
每天均有團出發	500 (假日)
	540 (假期別墅式)
石叻山兩天豪華遊	\$400 (非假日)
2/5 9/5 12/6	(六)
16/6 22/6 26/6	(六)
逢星期三、六出發	420 (假日)
蛇口、西貢兩天遊 (飛翔船來回)	\$320 (假日)


另設
歐洲10天、13天、15天、意大利、21天渡假團
遊瑞士、法國、英國、意大利、比利
時、盧森堡、希臘、丹麥、西德、荷蘭
、摩納哥、奧地利、利茲登斯坦

HKD 6480起
預訂各國機票，澳門房間。

九龍彌敦道469號新商業大廈1009室

 美域(汕頭代理)旅行社
電話：7797315 7797316
地址：九龍大馬路中環廣場內
中環廣場內 美域(汕頭代理) 美域(汕頭代理) 美域(汕頭代理)

集結雙程六天 **HK\$380-**
專飛深圳——汕頭來回接送
住晚兩晚，往返各一晚
晚餐兩晚，晚餐，夜宵午餐2，
代辦戶口，(四天內自費出發)
每月逢1日、7日、13、20、26日發
深圳——汕頭單程 **\$20-** (小客車)
住晚一晚，晚餐1，早餐1
深圳——汕頭豪華巴士單程
住一晚晚餐、早餐、汕頭接車
專稅，接送服務 **HK\$60-**
在碼頭巴士站迎接客人行李
住晚三晚，晚餐、早餐各一客。
九龍——汕頭直達巴士單程 **\$285-**
住晚一晚，當日晚餐、次天早餐，
專人在汕頭、迎送客人，代辦戶口服務
潮汕旅遊探親團 6天(三入三出) **HK\$795-**
團期：逢每月11日逢26日有團出發。
(各團十天前截止報名)
潮汕各縣個別遊程、包車旅遊
歡迎各大旅行社、社團垂詢、洽談上列項目


 **美新團**

**經營國內投資
貿易旅遊及本港旅遊**

地址：九龍旺角登打士街56號
柏格裕商業中心1203室(按12字)
即運輸署樓上稅務局對面

日間電話：3-303938 3-319697
 3-317731 3-300404

夜間電話：3-7446553


平 河 河 山 中 國 水 利 工 程 局

北京八天直航團 \$3088
 707 直航機往返，冷氣房，免費品嘗北京填鴨
 7月18, 28, 28日，8月2, 7, 12, 17, 22, 27日
北京八天航空團 \$2588逢星期日
 飛機往返，火車過關，冷氣房，裝食品，嘗北京填鴨
北京八天火車團 \$1588逢星期六
 (住宿在火車冷氣房) \$1788 (星湖輪往返加60)
直航往返北京五天直航團 \$1788
 直航往返，火車過關，冷氣房
 7月18, 23, 26, 30日，8月3, 7, 11, 15, 19, 23日
黃山七天團 \$2488
 飛機往返，星湖輪往返，7月16, 30日，8月6, 20日
 乘飛機小梅沙半島遊 \$190 (冷氣房)
 乘南島七日團 \$145 (餐 營) 逢星期六
 6月15日 \$1650

報名處：
 華僑銀行旅遊部 5-213377
 上海務公司旅遊部 5-487966 3-671112
 公報新曉報旅遊部 5-757181-7
 華僑旅行社有限公司 5-456628 5-411894

順通旅遊公司
 九龍彌敦道2-5號廣和中心底層B20號
 T.E.L.: K-3252, K-3232, K-88214

星湖、鼎湖、肇慶、廣州
 逢星期一、四(4晚3日)星湖輪往返 \$850

石景山、江門、新會、台山
 逢星期四、六2天3水翼船往返 \$590

石景山、新會、江門
 逢星期五、三2天3水翼船往返 \$490

從化、廣州、惠州、博羅、羅浮山
 逢星期三、五星湖輪往返 \$530

惠州、博羅、羅浮山
 逢星期四、六2天 \$210 3天 \$310

北京一地
 8天隔鋪火車往返逢星期日 \$1580
 7月19日特價師生團 \$1389

桂林、陽朔、梧州10天星湖往返
 水陸師生團 7月27日 \$1388

歡迎社團組團，代辦國內聯運車船機票簽證等

堅城旅遊公司

5—8917118 3—318162

灣仔洛克道369號國家大廈103室（按1字）
旺角好旺角購物中心135室（南華戲院對面）

昆明、石林、西山、滇池游航團

四天	\$2280	逢星期六出發
五天	\$2480	逢星期二出發

昆明、石林、成都、峨嵋山、重慶

長江三峽、岳陽、長沙14天 \$3980


6月5日，12日，19日，26日

青岩山、桃花園、長沙

八天	\$1580	6月13日，
南岳衡山、洞庭湖、長沙		
七天	\$1180	6月6日，20日

乘搭中國民航直航包機

[illegible]

		珠江船務有限公司	
旅遊部		電話部	
地址：香港干諾道中4號1樓		電話 5-487966	
九龍上海街3號		5-671162	
開丹絨南華寺三天 來回 5/6 24/6	\$500	江門新會石岐三天 直航船來回	\$590 逢星期六
4、西樵三天 輪船來回	\$ 500	星洲鼎湖佛山廣州 四天直達車生返	\$540 逢星期六出發
順德、後化、廣州 三天直達車往返 逢星期三出發	\$705	西樵一日遊 18/6	\$300 逢星期六
澳門（香港）旅遊公 司委託		北八天車回 12/6 26/6 17/7 24/7 31/7	\$2488 逢星期六
汕頭七天旅遊探親團 5/6 10/6 22/6	\$640	昆明石林直航團 四天	\$2280 逢星期六 \$2480 逢星期一
代訂廣州 梅花園林賓館 （冷氣高級套房）		拍聯旅行社 文匯報旅遊部 迎賓旅遊公司 南洋商業銀行 大新商業銀行	5-456628 5-721769 3-310888 5-448191 5-757181

匯隆旅遊有限公司
九龍彌敦道五八九號匯豐銀行大廈七〇三室
電話：3-313422、3-309862

海南島旅遊線 7天(飛期船/直通車)
25/6 特價 \$177 9/8 \$1850
15/6 特價 \$1850 (天湖輪二等來回)
福州、丹龍、南寧等 3天(星湖輪來回)
24/6 \$582

柳州、西貢、湄南 2天(直通巴士來回)
逢周六出發 \$290
①、西貢湄南 1天半(飛期船來回)
逢周六下午出發 \$320

溫水車庫遊線 1天半 逢周六下午出發
(住宿冷氣空調套房) \$260
(住宿冷氣空調套房) \$195 露宿 \$130
城郊遊、海濱遊 1天 逢星期日出發

直達巴士來回深圳水庫酒家(當富海鮮)
山景園、東江石壩、石岐、羅亭、石壩山
2天(水翼船/大船)
(住宿中山溫泉新賓館雙人套房)
天天出發 \$394 周六 \$478

[illegible]

